

ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Скоробогатова Анастасия

📍 Россия, Санкт-Петербург

☎ + 7921-559-16-01

✉ info@traduco.ru

🌐 www.traduco.ru

Дата рождения: 16/01/1987

Национальность: русская

Профессия: Переводчик итальянского языка, Гид - Переводчик

ОПЫТ РАБОТЫ

С 2007 по настоящее время

Гид-переводчик

Сотрудничала с такими компаниями как:

- Арктур
- Интурист
- Водоход
- Мостурфлот
- Escursioni.ru
- Pecora Verde
- CityRealty
- Shorex

С 2009 по настоящее время

Устный перевод

Технический перевод при монтаже, наладке и запуске оборудования:

- Адмиралтейские верфи
- Кировский завод
- Ижорский завод
- Завод металлоконструкций "Рубеж"
- Хлебозавод "Дарница"
- Бетонный завод "Euromess"
- Цементный завод "ЛенЦемент"
- Завод по камнеобработке "Ненси" и "Стоун-Сервис Нева"
- Башенные краны "Raimondi"
- ООО "Абразивные технологии"

Перевод на переговорах и деловых встречах:

- Оптихолдинг
- Балстрой
- Группа компаний Лэнд
- Martini lights
- Cesare Ferrari group
- Компания Lapsi

Перевод на выставках, презентациях, конференциях, семинарах и мастер классах:

- Interfood (СПб)
- Балтийский морской фестиваль (СПб)
- РМЭФ (СПб)
- Сварка (СПб)
- INWETEX (СПб)
- Индустрия моды (СПб)
- Vinality (Italia, Verona)
- Cibus (Italia, Parma)
- Food-ing International (Italia, Milano)
- Euroluce (Italia, Milano)
- Сеть бутиков Babochka
- Сеть бутиков "Кашемир и шелк"
- Бутик Galleria Murano

С 2000 по настоящее время

Преподаватель

- "Немецкий центр DAZ" (4 года)
- "Лингвистический центр" при ИИЯ (2 года)
- "Институт иностранных языков"

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

2013 по настоящее время

СПБГАИЖСА (Академия художеств) им. Репина - студентка (бакалавр)

Специальность: искусствовед

2013-2015

НОУ ВПО "Институт иностранных языков"

Специальность: переводчик испанского языка

2008-2010

СПБГИЭУ (ИНЖЭКОН) - магистр

Специальность: информатик-экономист

2004-2009

СПБГИЭУ (ИНЖЭКОН) - специалист

Специальность: информатик-экономист

2007-2008

СПБГИЭУ (ИНЖЭКОН) - бакалавр

Специальность: информатик-экономист

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ**

2010-2012	"Лингвистический центр ИИЯ" испанский язык
2008-2010	"Лингвистический центр ИИЯ" французский язык
2006-2007	"Автошкола ГОУ МУК" водительское удостоверение категории В
2006-2007	"Учебный центр "Интурист СПб" специальность: гид-переводчик
2005-2006	Scuola di Leonardo da Vinci (Италия, Флоренция) итальянский язык
2004-2005	"Лингвистический центр ИИЯ" итальянский язык
2004-2005	ООО "Евроцентр" итальянский язык
2002-2005	ООО "Эдукацентр" английский язык
1994-2004	Гимназия № 406 физико-математический класс
1992-2001	"ЦГИ им. А. Ахматовой" фортепиано

ВЛАДЕНИЕ ЯЗЫКАМИ

Родной язык	русский язык
Итальянский язык	свободное владение
Испанский язык	свободное владение
Английский язык	хорошее владение
Французский язык	хорошее владение

ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА

- Внимательность, собранность и высокая работоспособность
- Спокойность, общительность и психическая устойчивость
- Хорошая физическая форма и высокая физическая выносливость.